

Más allá de Cortés y Moctezuma: Reevaluar la *conquista* de México 500 años después

Organizadores: Vitus Huber (EHES Paris), John F. Schwaller (SUNY Albany)

En el período 2019-2021 conmemoraremos el V Centenario de la invasión española y la toma de control militar de la región que conocemos como México. Tradicionalmente este evento ha sido conocido como la “Conquista de México”. Sin embargo, desde mediados de la década de 1970, el estudio de este evento ha sido objeto de una revisión dramática. Hay varias ediciones de traducciones de importantes narrativas de la conquista, y una gran cantidad de estudios ha explorado la participación de grupos hasta ahora ignorados en el conflicto. Este nuevo enfoque corresponde con lo que se llama cada vez más la “Nueva Historia de la Conquista”. Al reconocer el V Centenario, es esencial que nos detengamos a evaluar nuestra comprensión y a trazar un rumbo para la investigación futura. Este panel intentará explorar los temas más importantes para guiar la dirección y la terminología que podríamos usar para avanzar. Deseamos devolver a los combatientes a su papel adecuado, quitando el foco de atención de los líderes y observando a los participantes. Proponemos comprender mejor toda la dimensión del conflicto: desde las fatalidades, pasando por las pestes, hasta la introducción de nuevas especies de animales, enfermedades y alimentos, y la síntesis final de dos culturas que dieron origen a gran parte del México moderno.

Palabras clave: Cortés; conquista; conquistadores; México; Nahua; cultura; hueste

John F. Schwaller (SUNY Albany): ‘Conquistadores’ o ‘emisarios de cultura española’: Un análisis de la guerra española-mexica de 1519-1521

En los últimos años hemos visto una reconsideración casi total de la manera en que analizamos a la supuesta ‘conquista’ de México. La obra de Restall nos indica que en realidad hay unos siete mitos que nos confunden en cuanto a un entendimiento más profundo del evento. Esta ponencia va a presentar una serie de proposiciones para una reevaluación total del evento. Como punto de partida, en realidad debemos considerar al evento no como una conquista sino la ‘guerra española–mexica’, reconociendo la realidad de la invasión y de que no había una conquista total. Al contrario, tenemos una imposición de la cultura española encima de la indígena. Propongo que enfocamos no en las supuestas hazañas de los líderes como Cortés y Alvarado, sino en la contribución más duradera de los ‘soldados’ generalmente no reconocidos. La realidad es que ellos fueron los quienes construyeron casas, o casaron con indígenas o trajeron a esposas de España y en realidad crearon la cultura que llegó a ser México. Los no conocidos, o poco conocidos, de la guerra fueron los verdaderos forjadores de la cultura colonial.

CV John F. Schwaller

John F. Schwaller es profesor de Historia en la Universidad de Albany (SUNY) y editor de *The Americas*. Es conocido por su trabajo sobre el clero secular en el México colonial temprano,

manuscritos en lengua náhuatl, una historia de la Iglesia Católica en América Latina y, más recientemente, un estudio sobre el desembarco de la expedición de Cortés en Veracruz y la petición de la compañía a la corona. Un libro sobre el mes azteca de Panquetzaliztli aparecerá en la primavera de 2019 (University of Oklahoma Press). Ha ayudado a Stafford Poole en la traducción al inglés de un manual confesional escrito por el Tercer Consejo Provincial de México (1585). Durante muchos años se desempeñó como administrador académico en varias universidades, incluyendo Florida Atlantic University (como Decano Asociado), la Universidad de Montana (como Preboste Asociado y Vicepresidente Asociado), la Universidad de Minnesota-Morris (como Vicerrector de Asuntos Académicos y Decano), y la Universidad Estatal de Nueva York en Potsdam (como Presidente). También fue Director de la Academia de Historia Franciscana Americana. En 1987 fundó la lista de discusión H-Nahuatl que ahora forma parte de la familia de listas H-Net. Desde 2010 también ha sido editor del grupo de discusión H-Latam. Ha recibido numerosos premios nacionales e internacionales por sus contribuciones a la educación superior.

Luis Fernando Granados (Universidad Veracruzana, Xalapa): **Más allá de la conquista: Problemas y posibilidades de un nuevo lenguaje historiográfico para describir el inicio de la dominación española en el Nuevo Mundo**

El término *conquista* —de México, de América— no sólo es impreciso desde el punto de vista de los ‘hechos’. Cargado de connotaciones épicas y con un claro sentido eurocéntrico, *conquista* es también un obstáculo analítico para la comprensión del pasado y aun para la imaginación de un futuro diferente para los pueblos del continente. El problema es que sustituir el término por otro más adecuado —*adecuado* historiográfica y políticamente— es menos fácil de lo que parece: ¿o no se produce una imagen igualmente distorsionada del pasado si se subraya en exceso la *colaboración* de los pueblos indígenas en la construcción del régimen colonial?, ¿no se corre el riesgo de ‘sanitizar’ la catástrofe demográfica y cultural del largo siglo XVI si se pone demasiado énfasis en el carácter lento, dialógico e indeterminado de la construcción del régimen colonial? Más que proponer un nuevo término, este ensayo se propone explorar las implicaciones —de nuevo: políticas lo mismo que historiográficas— de una terminología distinta para referirse a las aventuras de Cortés y Moctezuma; en otras palabras, busca desbrozar el terreno conceptual para poder sembrar un lenguaje más apropiado para el presente.

CV Luis Fernando Granados

Luis Fernando Granados es doctor en historia por la Universidad Georgetown (2008). Desde 2015 es profesor-investigador en el Instituto de Investigaciones Histórico-Sociales de la Universidad Veracruzana en Xalapa (México) y desde 2017 pertenece al Sistema Nacional de Investigadores de ese país. Ha sido profesor en las universidades de Chicago, Nacional Autónoma de México e Iberoamericana (Ciudad de México), el programa Pennsylvania-Michigan-Cornell en Sevilla y Skidmore College. Es autor de *Sueñan las piedras: Alzamiento ocurrido en la ciudad de México, 14, 15 y 16 de septiembre, 1847* (México: Ediciones Era-

Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2003) y *En el espejo haitiano: Los indios del Bajío y el colapso del orden colonial en América Latina* (México: Ediciones Era, 2016). También es editor de la publicación electrónica *El Presente del Pasado* (<http://elpresentedelpasado.com>). En 2019 fue nombrado director de Patrimonio Histórico y Cultural, de la Coordinación Nacional de Memoria Histórica y Cultural de México —nueva dependencia de la Presidencia de la República.

Vitus Huber (EHESS Paris): **Re(com)pensar al conquistador. Promesas de riqueza y la justicia distributiva en la conquista**

Las narrativas de la conquista de México siguieron en gran parte las descripciones de las famosas cartas de Hernán Cortés o de cronistas como Bernal Díaz del Castillo. De toda manera, en el curso de la reinterpretación de la *conquista* durante las últimas décadas, los estudios han integrado varios actores nuevos. Aunque esto ha hecho que el panorama general sea mucho más completo, los propios conquistadores españoles han sido ignorados en gran medida en este cambio de paradigma. Por ello, superando viejos patrones narrativos, esta ponencia se centra en los conquistadores como grupo. ¿Qué los motivó, cómo se organizaron, qué vínculos sociales establecieron, qué recompensas se les prometieron y cómo se relaciona esto con el curso de la conquista? Además de las fuentes editadas, el estudio se basa en instrucciones, casos judiciales, conocimientos de embarque y en informaciones de méritos y servicios. Esta nueva metodología permite una comprensión más amplia del proceso de la *conquista*, su dinámica y la transición a un imperio colonial.

CV Vitus Huber

Vitus Huber es *chercheur invité* en la École des Hautes Études en Sciences Sociales Paris. En su primer libro *Beute und Conquista* (Campus: Frankfurt/Nueva York 2018), que surgió de su tesis en la LMU de Múnich, analizó el rol particular del botín en la *conquista* de la Nueva España y la formación del Imperio Habsburgo. Su segundo libro *Die Konquistadoren* (C.H. Beck: Múnich 2019) es una síntesis de la *conquista* de las Américas. Además de la historia global, Huber también se especializa en la historia del cuerpo, de saberes y de la medicina en la época moderna, así como en la historia del deporte. Ha recibido varios premios y becas de investigación. Fue investigador asociado en la LMU de Múnich y la Universidad de Berna e investigador visitante en el CSIC de Madrid, ColMex Ciudad de México, UPO Sevilla, JCB Providence/RI y en la Universidad de Harvard.